

Indagini di polizia

Edito da

Gianfranco Albertini

Bruno Fehr

Beat Voser

Tradotto da

Denise Albasini Tajana

Orlando Gnosca

Luisa Grassi

Marco Marinzoli

Chiarella Piana

Un compendio dell'Associazione dei capi di polizia giudiziaria dei Cantoni svizzeri concernente la procedura investigativa della polizia secondo il codice di procedura penale svizzero

Schulthess § 2009

Indice

Avvertenza di traduzione	XI
Prefazione del Presidente CSC	XV
Prefazione del Presidente ACPGS	XVII
Indice dei curatori e degli autori	XXI
Bibliografia	XXIII
Abbreviazioni e sigle	XXIX

Introduzione

I.	Il procedimento penale.....	1
II.	Polizia e procedura investigativa di polizia (Albertini).....	10

Codice di procedura penale del 5 ottobre 2007

Titolo primo: Campo d'applicazione e principi (artt. 1–11)

Capitolo 1: Campo d'applicazione e amministrazione della giustizia penale (artt. 1 e 2).....	(Voser)	17
Capitolo 2: Principi del diritto processuale penale (artt. 3–11).....	(Voser)	20

Titolo secondo: Autorità penali (artt. 12–103)

Capitolo 1: Attribuzioni (artt. 12–21).....	(Albertini)	35
Capitolo 2: Competenza per materia (artt. 22–30).....	(Voser)	51

Capitolo 3: Foro (artt. 31–42).....	60
(Voser)	
Capitolo 4: Assistenza giudiziaria nazionale (artt. 43–53).....	71
(Voser)	
Capitolo 5: Assistenza giudiziaria internazionale (artt. 54–55).....	83
(Voser)	
Capitolo 6: Ricusazione (artt. 56–60).....	87
(Voser)	
Capitolo 7: Direzione del procedimento (artt. 61–65).....	92
(Albertini)	
Capitolo 8: Norme procedurali generali (artt. 66–103)	
Sezione 1: Oralità, lingua (artt. 66–68).....	96
(Rhyner)	
Sezione 2: Pubblicità (artt. 69–72).....	103
(Rhyner)	
Sezione 3: Segreto, informazione del pubblico, comunicazione ad autorità (artt. 73–75).....	104
(Rhyner)	
Sezione 4: Verbali (artt. 76–79).....	112
(Rhyner)	
Sezione 5: Decisioni (artt. 80–83).....	134
(Rhyner)	
Sezione 6: Comunicazione delle decisioni e notificazione (artt. 84–88).....	135
(Rhyner)	
Sezione 7: Termini e date d'udienza (artt. 89–94).....	137
(Rhyner)	
Sezione 8: Trattamento dei dati (artt. 95–99).....	140
(Rhyner)	
Sezione 9: Gestione degli atti, accesso agli atti e conservazione degli atti (artt. 100–103).....	160
(Rhyner)	
 Titolo terzo: Parti e altri partecipanti al procedimento (artt. 104–138)	
Capitolo 1: Disposizioni generali (artt. 104–110).....	167
(Graf)	
Capitolo 2: L'imputato (artt. 111–114).....	181
(Graf)	

Capitolo 3: Il danneggiato, la vittima e l'accusatore privato (artt. 115–126) (Graf)	185
Capitolo 4: Patrocinio (artt. 127–138) (Graf)	208

Titolo quarto: Mezzi di prova (artt. 139–195)

Capitolo 1: Disposizioni generali (artt. 139–156)..... (Zuber)	221
Capitolo 2: Interrogatorio dell'imputato (artt. 157–161) (Zuber)	246
Capitolo 3: Testimoni (artt. 162–177) (Zuber)	256
Capitolo 4: Persone informate sui fatti (artt. 178–181)..... (Zuber)	269
Capitolo 5: Periti (artt. 182–191)..... (Armbruster/Vergères)	277
Capitolo 6: Mezzi di prova materiali (artt. 192–195)..... (Armbruster/Vergères)	290

Titolo quinto: Provvedimenti coercitivi (artt. 196–297)

Capitolo 1: Disposizioni generali (artt. 196–200)..... (Zuber)	301
Capitolo 2: Citazione, accompagnamento coattivo e ricerca di persone (artt. 201–211) (Zuber)	307
Capitolo 3: Privazione della libertà, carcerazione preventiva e di sicurezza (artt. 212–240) (Zuber)	318
Capitolo 4: Perquisizioni e ispezioni (artt. 241–254) (Armbruster)	347
Capitolo 5: Analisi del DNA (artt. 255–259) (Voser)	369
Capitolo 6: Rilevamenti segnaletici, campioni grafologici e vocali (artt. 260–262)..... (Albertini/Scossa-Baggi)	391

Capitolo 7: Sequestro (artt. 263–268).....	412
(Armbruster)	
Capitolo 8: Misure di sorveglianza segrete (artt. 269–298)	
Sezione 1: Sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni (artt. 269–279)	431
(Rhyner/Stüssi)	
Sezione 2: Sorveglianza mediante apparecchi tecnici di sorveglianza (artt. 280–281)	463
(Rhyner/Stüssi)	
Sezione 3: Osservazione di persone e cose (artt. 282–283).....	472
(Rhyner/Stüssi)	
Sezione 4: Sorveglianza delle relazioni bancarie (artt. 284–285)	485
(Rhyner/Stüssi)	
Sezione 5: Inchiesta mascherata (artt. 286–298)	489
(Rhyner/Stüssi)	

Titolo sesto: Procedura preliminare (artt. 299–327)

Capitolo 1: Disposizioni generali (artt. 299–305).....	533
(Albertini)	
Capitolo 2: Procedura investigativa della polizia (artt. 306–307).....	534
(Albertini)	
Capitolo 3: Istruzione da parte del pubblico ministero (artt. 308–318)	535
(Albertini)	
Capitolo 4: Abbandono del procedimento e promozione dell'accusa (artt. 319–327)	538
(Albertini)	

Appendici

Codice di diritto processuale penale svizzero del 5.10.2007	571
Appendice 1 giusta l'art. 446 cpv. 1 CPP	695
Appendice 2 giusta l'art. 447 CPP	724